

# ufesa

## BS Rock Crystal

Batidora de vaso



**ES** manual de instrucciones

**PT** manual de instruções

**EN** instructions manual

**FR** mode d'emploi

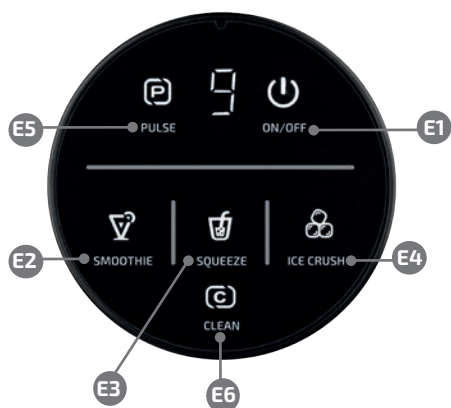
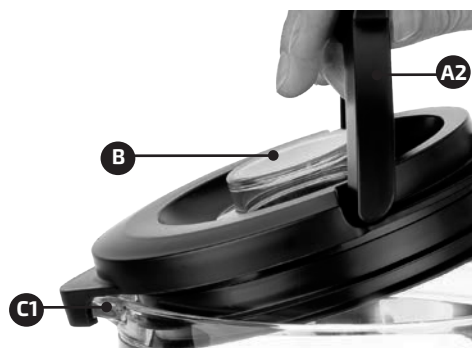
**CA** manual d'instruccions

**IT** manuale di istruzioni

**DE** bedienungsanleitung

**BG** Ръководство за инструкции

**AR** تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

---

## ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDASLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## DESCRIPCIÓN

- A. Tapa de la jarra
  - A1. Clip de sujeción de la tapa
  - A2. Asa de la tapa
  - A3. Pestaña de la tapa
- B. Vaso medidor
- C. Jarra
  - C1. Pico de la jarra
- D. Unidad de motor
- E. Botón de velocidad
  - E1. Botón de encendido/apagado
  - E2. Botón de función smoothie
  - E3. Botón de función squeeze
  - E4. Botón de función triturar hielo
  - E5. Botón de función «pulse»
  - E6. Botón de función de autolimpieza
- F. Pies de goma

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual. Para limpiar el aparato, proceda como se indica en la sección de mantenimiento y

limpieza del presente manual.

Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso!

Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas al vaciar el recipiente y durante la limpieza.

Tenga cuidado en caso de que se vierta líquido caliente en la licuadora, ya que puede ser expulsado del electrodoméstico debido a una evaporación repentina.

Desconecte siempre la batidora de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas movibles.

Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación inadecuada del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del producto. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. Para garantizar el efecto de sellado de la cuchilla de mezcla, por favor no deje que esta funcione sin carga. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### **Cómo quitar/poner la tapa de la jarra (A):**

1. Para quitar la tapa de la jarra, mueva ligeramente el clip de sujeción de la tapa (A1) hacia la derecha. Se liberará la asa de la tapa (A2), entonces tire para sacarla.
2. Para poner la tapa de la jarra, alinee la pestaña de la tapa (A3) con el pico de la jarra (C1) y presiónela hacia abajo hasta colocarla. Luego presione hacia abajo la asa de la tapa (A2). Encajará en el clip de sujeción de la tapa (A1).

**Nota:** La tapa de la jarra debe quedar bien cerrar en su posición, de lo contrario, el aparato no funcionará.

### **Cómo quitar/poner el vaso medidor (B):**

El vaso medidor le permite hacer medidas rápidas de 20/30/40 ml, medidas ideales para ciertas preparaciones:

1. Para quitar el vaso medidor, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire para sacarlo.
2. Para poner el vaso medidor, alinee la pestaña del vaso medidor, presiónelo hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Encajará "clic" en su posición.

### **Cómo colocar la jarra (C):**

Sostenga la jarra con la asa hacia el lado derecho, colóquela en la unidad de motor (D) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la marca de bloqueo. Encajará un en su sitio. Levante la jarra para comprobar si se ha bloqueado o no. Para quitar la jarra, repita la operación a la inversa.

## INSTRUCCIONES DE USO

### **Licuar con el botón de velocidad**

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal plana y asegúrese de que esté desenchufada.
2. Coloque los ingredientes. La jarra (C) está graduada con diferentes marcas de peso para facilitar su uso.

|                           | ML    | L    | OZ | TAZAS |
|---------------------------|-------|------|----|-------|
| Marca de peso 1           | 500   | 0,5  | 16 | 2     |
| Marca de peso 2           | 750   | 0,75 | 24 | 3     |
| Marca de peso 3           | 1.000 | 1    | 32 | 4     |
| Marca de peso 4           | 1.250 | 1,25 | 40 | 5     |
| Marca de peso 5           | 1.500 | 1,5  | 48 | 6     |
| Marca de peso 6<br>(MAX.) | 1.750 | 1,75 | 59 | 7,4   |

La cantidad de mezcla nunca debe exceder la capacidad máxima indicada en la jarra.

Nota: Nunca use líquidos calientes ni haga funcionar el aparato vacío.

3. Coloque la tapa de la jarra (A) y el vaso medidor (B) en su posición. Consulte la sección anterior de este manual.

4. Coloque la jarra (C) en la unidad de motor (D), y asegúrese de que la jarra esté colocada correctamente en su posición. Consulte la sección anterior de este manual.

5. Enchufe el aparato. La luz del botón de encendido/apagado (E1) parpadeará.

6. Pulse el botón de encendido/apagado (E1) y gire el botón de velocidad (E) a la velocidad que necesite desde la 1 hasta la 9. Puede modificar la velocidad en cualquier momento mientras esté funcionando la licuadora girando el botón de velocidad (E).

7. Al final de la preparación, pulse el botón de encendido/apagado (E1) o gire el botón de velocidad (E) a la velocidad 0, desenchufe el aparato y espere hasta que las cuchillas se detengan por completo.

8. Retire la jarra (C) y quite la tapa (A), luego vierta los ingredientes.

Nota: No se puede hacer funcionar por más de 3 minutos en cada ocasión. Si el motor se sobrecalienta, refrigere el aparato por 30 minutos antes de volver a usarlo.

## LICUAR CON BOTONES DE FUNCIONES

Siga los pasos 1 a 5 de la sección «Licuar con control de velocidad». Las luces led de los botones de función parpadearán y se podrá seleccionar diferentes programas. La velocidad no se puede modificar en los siguientes modos. Durante el proceso de trabajo, si desea que el aparato deje de funcionar antes de que finalice, puede pulsar nuevamente el botón de encendido/apagado (E1).

**Smoothie:** Pulse el botón «smoothie» (E2). Funcionará cerca de potencia variable durante 60 segundos. Ideal para hacer batidos de frutas y verduras.

**Licuar:** Pulse el botón «squeeze» (E3). Funcionará cerca de potencia variable durante 60 segundos. Ideal para yema de huevo o cremas frías más consistentes en general.

**Triturar hielo:** Pulse el botón de «ice crush» (E4). Se pone en marcha un ciclo y todo el proceso durará 30 segundos. Ideal para granizados o mojitos. Tenga en cuenta que los cubitos de hielo sólidos recomendados por uso son 8 piezas de 15mm x 15mm x 15 mm y la proporción de hielo y agua es de 2:3.

**Pulse:** Pulse el botón «pulse» (E5). El aparato funcionará a velocidad máxima hasta que lo suelte.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la red de suministro eléctrico. No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos ni los lave en el lavavajillas. Limpie el aparato con un paño húmedo y un poco de detergente para platos. No utilice agentes abrasivos, estropajo de acero, objetos metálicos, agentes de limpieza calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el aparato. Durante el proceso de limpieza, hay que tener especial cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas. Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar todo rastro de comida. Si el aparato no se mantiene en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la vida del aparato y conducir a una situación de peligro. Se pueden meter en el lavavajillas las siguientes piezas: jarra, tapa de la jarra, cuchillas y vaso medidor.

### Función de autolimpieza (E6)

Después del uso, vuelva a montar la jarra y vierta unos 400-500 ml de agua caliente y una pequeña cantidad de detergente. Enchufe el aparato. La luz del botón de encendido/apagado (E1) parpadeará. Pulse el botón de «limpiar» (E6) para realizar la autolimpieza. Después de que finalice la limpieza, el aparato dejará de funcionar automáticamente y los indicadores de los cinco botones parpadearán. Desenchufe el aparato y saque la jarra de la unidad de motor, luego enjuague la jarra con agua corriente.

### Quitar las cuchillas para una limpieza eficaz

Afloje el anillo de fijación de las cuchillas girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta la marca de desbloqueo. Quite el anillo de fijación de las cuchillas y limpie todas las partes. Una vez que esté limpio, vuelva a colocar el conjunto de cuchillas y gire el anillo de fijación de la cuchilla en la dirección opuesta.

### Tabla de recetas

| Peso                                                                                                                                                                                                         | Tiempo | Botón de función               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|
| Zanahorias rehogadas: 700 g<br>Agua: 1050 g                                                                                                                                                                  | 3'     | Botón de velocidad (E) / pulse |
| Smoothie de plátano:<br>Leche: 1/3 de la capacidad nominal<br>Plátano: 1/6 de la capacidad nominal (cortado en trozos de 2 cm)<br>Cubitos de hielo: 5 unidades de 25x25x25 mm<br>Azúcar blanco: 2 cucharadas | 1'     | Smoothie                       |

|                                                                                                               |     |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| Yema de huevo:<br>Huevo: 6 unidades                                                                           | 1'  | Licuar         |
| Triturar hielo:<br>Cubitos de hielo: 8 unidades de 15x15x15 mm<br>La proporción del hielo y el agua es de 2:3 | 30" | Triturar hielo |

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

- A. Tampa do copo
  - A1. Presilha de fixação da tampa
  - A2. Pega da tampa
  - A3. Flange da tampa
- B. Copo de medição
- C. Copo
  - C1. Bico do copo
- D. Unidade do motor
- E. Manípulo de velocidade
  - E1. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
  - E2. Botão de função de smoothie
  - E3. Botão de função de squeeze
  - E4. Botão de função de triturar gelo
  - E5. Botão de função de pulsação
  - E6. Botão de função de autolimpeza
- F. Pés de borracha

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual. Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual. Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de cor-

te afiadas, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza. Tenha cuidado se tiver deitado líquidos quentes no liquidificador, pois estes podem ser ejetados do aparelho devido a uma evaporação repentina. Desligue sempre o liquidificador da tomada se estiver sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

## **AVISOS IMPORTANTES**

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para garantir o efeito selante da lâmina do liquidificador, não a coloque a trabalhar sem nada. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis

situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B Trends S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Como remover/colocar a tampa do copo (A):

1. Para remover a tampa do copo, mova ligeiramente a presilha de fixação da tampa (A1) para a direita. A pega da tampa (A2) será libertada e pode puxá-la para fora.
2. Para colocar a tampa do copo, alinhe a flange da tampa (A3) com o bico da tampa (C1) e pressione para baixo até ficar na posição. De seguida, pressione a pega da tampa (A2) para baixo. Esta encaixa na presilha de fixação da tampa (A1).

Nota: A tampa do copo tem de ficar bem fechada na respetiva posição ou não será possível ligar o aparelho.

### Como remover/colocar o copo de medição (B):

O copo de medição permite uma medição rápida de 20/30/40 ml, ideal para algumas preparações:

1. Para remover o copo de medição, rode-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio e puxe.
2. Para colocar o copo de medição, alinhe as flanges do copo de medição, pressione-o para baixo e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio. Este encaixa no devido lugar.

### Como colocar o copo (C):

Segure o copo com a pega do lado direito, coloque-o na unidade do motor (D) e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até à marca de bloqueio. Este encaixa no devido lugar. Levante o copo para confirmar se está fixo ou não. Para remover o copo, repita a operação na ordem inversa.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Liquidificar com o botão de velocidade

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal plana e certifique-se de que está desligado da corrente.
2. Coloque os ingredientes. O copo (C) está graduado com diferentes marcas de pesagem para uma fácil utilização.

|                    | ML   | L    | OZ | CHÁVENAS |
|--------------------|------|------|----|----------|
| Marca de pesagem 1 | 500  | 0,5  | 16 | 2        |
| Marca de pesagem 2 | 750  | 0,75 | 24 | 3        |
| Marca de pesagem 3 | 1000 | 1    | 32 | 4        |

|                           |      |      |    |     |
|---------------------------|------|------|----|-----|
| Marca de pesagem 4        | 1250 | 1,25 | 40 | 5   |
| Marca de pesagem 5        | 1500 | 1.5  | 48 | 6   |
| Marca de pesagem 6 (MÁX.) | 1750 | 1,75 | 59 | 7,4 |

A quantidade de mistura nunca deve ultrapassar a capacidade máxima, conforme indicado no copo.

Nota: Nunca utilize líquidos quentes nem coloque o aparelho em funcionamento vazio.

3. Coloque a tampa do copo (A) e o copo de medição (B) na devida posição. Consulte a secção acima deste manual.

4. Coloque o copo (C) na unidade do motor (D), certifique-se de o copo está na devida posição. Consulte a secção acima deste manual.

5. Ligue o aparelho à tomada. A luz LED do botão de ligar/desligar (E1) irá piscar.

6. Prima o botão de ligar/desligar (E1) e rode o manípulo de velocidade (E) para a velocidade pretendida, de 1 a 9. Pode alterar a velocidade a qualquer altura durante a utilização rodando o manípulo de velocidade (E).

7. No fim da preparação, prima novamente o botão de ligar/desligar (E1) ou rode o manípulo de velocidade (E) para a posição 0, tire o aparelho da tomada e espere até que as lâminas parem completamente.

8. Retire o copo (C) e tire a tampa (A); de seguida, verta os ingredientes.

Nota: cada utilização do aparelho não pode exceder os 3 minutos. Deixe o aparelho arrefecer durante 30 minutos antes da próxima utilização em caso de sobreaquecimento do motor.

## LIQUIDIFICAR COM OS BOTÕES DE FUNÇÃO

Prossiga de acordo com os passos 1 a 5 na secção “Liquidificar com o botão de velocidade”. As luzes LED dos botões de função irão piscar e é possível seleccionar diferentes programas. A velocidade não pode ser ajustada nos modos abaixo. Durante o funcionamento, se quiser interromper o aparelho antes de este terminar, pode premir novamente o botão de função ou o botão de ligar/desligar (E1).

**Smoothie:** Prima o botão de “smoothie” (E2). Irá funcionar a uma potência variável durante 60 segundos. Ideal para fazer batidos de fruta e vegetais.

**Liquefazer:** Prima o botão de “squeeze” (E3). Irá funcionar a uma potência variável durante 60 segundos. Ideal para gemas de ovo ou cremes frios mais consistentes no geral.

**Triturador de gelo:** Prima o botão de “ice crush” (E4): Ocorre um ciclo de funcionamento e todo o processo durará 30 segundos. Ideal para granizados ou mojitos. Tenha em atenção que os cubos de gelo recomendados para utilização são 8 pedaços com um tamanho de 15 mm x 15 mm x 15 mm e a proporção do gelo e água é 2:3.

**Pulsação:** Prima o botão de “pulse” (E5). O aparelho vai funcionar à velocidade máxima até soltar o botão.

# MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar, desligue sempre o aparelho e tire-o da tomada elétrica.  
Não mergulhe o aparelho e o cabo de alimentação em água ou em outros líquidos, nem os coloque na máquina de lavar loiça.  
Limpe o aparelho com um pano húmido e um pouco de detergente da loiça. Não utilize detergentes para lavagem abrasivos, palha d'aço, objetos de metal, detergentes de limpeza a quente ou desinfetantes, visto que podem danificar o aparelho.  
Durante o processo de limpeza, é necessário ter cuidado especial com as lâminas, que são muito afiadas.  
É recomendado que limpe o aparelho regularmente e que remova todos os restos de comida. Se o aparelho não for mantido em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar, inevitavelmente, o desempenho do aparelho, resultando em situações perigosas.  
As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar a loiça: copo, tampa do copo, lâminas e copo de medição.

## Função de autolimpeza (E6)

Depois da utilização, volte a montar o copo e encha-o com cerca de 400-500 ml de água quente e uma pequena quantidade de detergente. Ligue o aparelho à tomada. A luz LED do botão de ligar/desligar (E1) irá piscar. Prima o botão de "limpeza" (E6) para realizar a auto-limpeza. Depois de terminar a limpeza, o aparelho deixará de funcionar automaticamente e os indicadores dos cinco botões irão piscar. Desligue o aparelho da tomada, retire o copo da unidade do motor e limpe-o com água corrente.

## Remover as lâminas para uma limpeza eficaz

Desaperte o anel de fixação das lâminas rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até à marca de desbloqueio. Remova o anel de fixação das lâminas e limpe todas as peças. Depois da limpeza, volte a colocar as lâminas e rode o anel de fixação das lâminas na direção oposta.

## Tabela de receitas

| Carga                                                                                                                                                                                                                | Tempo | Botão de função                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
| Cenouras embebidas: 700 g<br>Água: 1050 g                                                                                                                                                                            | 3'    | Manípulo de velocidade (E)/pulsação |
| Smoothie de banana:<br>Leite: 1/3 da capacidade nominal<br>Banana: 1/6 da capacidade nominal<br>(cortar em pedaços com 2 cm de comprimento)<br>Cubos de gelo: 5 unidades de 25x25x25 mm<br>Açúcar branco: 2 colheres | 1'    | Smoothie                            |
| Gema de ovo:<br>Ovos: 6 unidades                                                                                                                                                                                     | 1'    | Liquefazer                          |
| Triturador de gelo:<br>Cubos de gelo: 8 unidades de 15x15x15 mm<br>A proporção de gelo e água é 2:3                                                                                                                  | 30"   | Triturador de gelo                  |

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- A. Jar lid
  - A1. Lid fastening clip
  - A2. Lid handle
  - A3. Lid flange
- B. Measuring cup
- C. Jar
  - C1. Jar spout
- D. Motor unit
- E. Speed knob
  - E1. ON/OFF button
  - E2. Smoothie function button
  - E3. Squeeze function button
  - E4. Ice crush function button
  - E5. Pulse function button
  - E6. Self-clean function button
- F. Rubber feet

## SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual. Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

**Warning:** potential injury from misuse! Care shall be taken when handling the sharp cutting blades,

emptying the bowl and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## How to remove/attach the jar lid (A):

1. To remove the jar lid, slightly move the lid fastening clip (A1) to the right. The lid handle (A2) will be released, then pull it out.
  2. To attach the jar lid, align the lid flange (A3) with the jar spout (C1) and press it down until positioned. Then press down the lid handle (A2). It will "click" into lid fastening clip (A1).
- Note: The jar lid must be closed well in position, otherwise, the appliance cannot be activated.

## How to remove/attach the measuring cup (B):

The measuring cup allows quick measurement of 20/30/40ml, ideal for some preparations:

1. To remove the measuring cup, turn it counter-clockwise and pull it out.
2. To attach the measuring cup, align the measuring cup flanges, press it down and turn it clockwise. It will "click" into position.

## How to place the jar (C):

Hold the jar with the handle on its right side, place it into the motor unit (D) and turn it clockwise until the lock mark. It will "click" into place. Lift the jar to check whether it is locking or not. To remove the jar, repeat the operation in reverse.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## Blending with speed knob

1. Lay the appliance on a flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Pour in the ingredients. The jar (C) is graduated with different weight marks for an easy use.

|                     | ML   | L    | OZ | CUPS |
|---------------------|------|------|----|------|
| Weight mark 1       | 500  | 0.5  | 16 | 2    |
| Weight mark 2       | 750  | 0.75 | 24 | 3    |
| Weight mark 3       | 1000 | 1    | 32 | 4    |
| Weight mark 4       | 1250 | 1.25 | 40 | 5    |
| Weight mark 5       | 1500 | 1.5  | 48 | 6    |
| Weight mark 6 (MAX) | 1750 | 1.75 | 59 | 7.4  |

The amount of mixture should never exceed the maximum capacity as indicated on the jar.

Note: Never use hot liquids or run the appliance empty.

3. Place the jar lid (A) and measuring cup (B) well in position. Please refer to the above section from this manual.

4. Install the jar (C) onto the motor unit (D), make sure that the jar is installed well in position. Please refer to the above section from this manual.
  5. Plug in the appliance. The ON/OFF button (E1) led light will flash.
  6. Press the ON/OFF button (E1) and rotate the speed knob (E) to which speed you need from 1 to 9. You can change the speed at any time while operating by rotating the speed knob (E).
  7. At the end of preparation, press again the ON/OFF button (E1) or rotate the speed knob (E) to speed 0, unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.
  8. Remove the jar (C) and take off the lid (A), then pour out the ingredients.
- Note: Each time cannot work more than 3 minutes. Cool down the appliance 30 minutes before next operation in case motor overheat.

## BLENDING WITH FUNCTION BUTTONS

Proceed according to steps 1 to 5 in section "blending with speed control". The function buttons led lights will flash and different programs could be selected. The speed cannot be adjusted in the below modes. During the working process, if you want to make the appliance stop working before it finishes, you can press the function button or ON/OFF button (E1) again.

**Smoothie:** Press the "smoothie" button (E2). It will work close to variable power for 60 seconds. Ideal for making fruit and vegetable shakes.

**Squeeze:** Press the "squeeze" button (E3). It will work close to variable power for 60 seconds. Ideal for egg yolk or more consistent cold creams in general.

**Ice crush:** Press the "ice crush" button (E4). A cycle is working and all process will last for 30 seconds. Ideal for slushes or mojitos. Please note the recommended solid ice cubes per use are 8 pieces with a size of 15mm x 15mm x 15 mm and the proportion of the ice and water is 2:3.

**Pulse:** Press the "pulse" button (E5). The appliance will work at maximum speed until you release it.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Wipe off the appliance with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

During the cleaning process, special care must be taken with the blades and they are very sharp.

It is recommended to clean the appliance regularly and remove all traces of food.

If the appliance is not maintained in good cleaning condition, its surface can degrade and inexorably affect the life of the appliance and lead to a dangerous situation.

The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: jar, jar lid, blades and measuring cup.

**Self-cleaning function (E6)**

After use, reassemble the jar and pour about 400-500ml warm water and a small amount of detergent into it.  
Plug in the appliance. The ON/OFF button (E1) led light will flash. Press the “clean” button (E6) to perform the auto cleaning.  
After finish cleaning, the appliance will stop working automatically and the indicators of five buttons will turn to blink.  
Unplug the appliance and then remove the jar from the motor unit, then rinse the jar under running water.

**Removable blades for effective cleaning**

Loosen the fixing ring of the blades by turning it clockwise until the unlock mark.  
Remove the fixing ring from the blades and clean all the parts.  
Once clean, replace the blade assembly and turn the blade fixing ring in the opposite direction.

**Table of recipes**

| Load                                                                                                                                                                     | Time | Function button        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|
| Soaked carrots: 700g<br>Water: 1050g                                                                                                                                     | 3'   | Speed knob (E) / Pulse |
| Banana smoothie:<br>Milk: 1/3 of rated capacity<br>Banana: 1/6 of rated capacity<br>(cut into 2cm in length)<br>Ice cube: 5 units of 25*25*25mm<br>White sugar: 2 spoons | 1'   | Smoothie               |
| Egg yolk:<br>Egg: 6 units                                                                                                                                                | 1'   | Squeeze                |
| Ice crush:<br>Ice cube: 8 units of 15*15*15mm<br>The proportion of the ice and water is 2:3                                                                              | 30"  | Ice crush              |

**PRODUCT DISPOSAL**



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

## DESCRIPTION

- A. Couvercle du bol
  - A1. Clip de fermeture du couvercle
  - A2. Poignée du couvercle
  - A3. Bride de couvercle
- B. Verre doseur
- C. Bol
  - C1. Bec verseur du bol
- D. Moteur
- E. Bouton de vitesse
  - E1. Bouton MARCHE/ARRÊT
  - E2. Bouton de la fonction de smoothie
  - E3. Bouton de la fonction de squeeze
  - E4. Bouton de la fonction de broyage de glace
  - E5. Bouton de la fonction d'impulsion
  - E6. Bouton de la fonction d'auto-nettoyage
- F. Pieds en caoutchouc

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un technicien agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Veuillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes. Veuillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage.

Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation ! Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lors du vidage du récipient et lors du nettoyage. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans le mixeur car la vapeur libérée peut engendrer des déversements et des éclaboussures. Toujours débrancher le mixeur s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

# AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et / ou les pieds mouillés. Afin de garantir l'étanchéité de la lame de mixage, veuillez ne pas la laisser fonctionner sans charge. Ne tirez pas le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil et ne l'utilisez pas comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

**B&B Trends, S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

## CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

### Comment enlever/fixer le couvercle du bol (A) :

1. Pour retirer le couvercle du bol, déplacez légèrement le clip de fermeture du couvercle (A1) vers la droite. La poignée du couvercle (A2) est libérée, puis retirée.
2. Pour fixer le couvercle du bol, alignez la bride du couvercle (A3) avec le bec du bocal (C1) et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit positionné. Appuyez ensuite sur la poignée du couvercle (A2). Il s'enclenchera dans le clip de fixation du couvercle (A1).

Remarque : Le couvercle du bol doit être bien fermé, sinon l'appareil ne peut pas être activé.

### Comment enlever/fixer le verre doseur (B) :

Le verre doseur permet de mesurer rapidement 20/30/40 ml, ce qui est idéal pour certaines préparations :

1. Pour retirer le verre doseur, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le.
2. Pour fixer le verre doseur, alignez les brides de ce dernier, appuyez sur le bol et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous devez entendre un « clic » lorsqu'il est correctement installé.

### Comment placer le bol (C) :

Tenez le bol avec la poignée sur le côté droit, placez-le sur l'unité motrice (D) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au repère de verrouillage. Vous devez entendre un « clic » lorsqu'il est correctement installé. Soulevez le bol afin de vous assurer qu'il soit verrouillé. Afin de retirer le bol, répétez l'opération en sens inverse.

## MODE D'EMPLOI

### Mixer avec le bouton de vitesse

1. Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale et assurez-vous qu'il est débranché.
2. Versez les aliments. Le bol (C) est gradué avec différents repères de poids pour une utilisation facile.

|                         | ML   | L    | OZ | TASSES |
|-------------------------|------|------|----|--------|
| Marque de poids 1       | 500  | 0.5  | 16 | 2      |
| Marque de poids 2       | 750  | 0.75 | 24 | 3      |
| Marque de poids 3       | 1000 | 1    | 32 | 4      |
| Marque de poids 4       | 1250 | 1.25 | 40 | 5      |
| Marque de poids 5       | 1500 | 1.5  | 48 | 6      |
| Marque de poids 6 (MAX) | 1750 | 1.75 | 59 | 7.4    |

La quantité de mélange ne doit jamais dépasser la capacité maximale indiquée sur le bol.  
 Remarque : N'utilisez jamais de liquides chauds et ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.  
 3. Placez le couvercle du bol (A) et le verre doseur (B) en vous assurant qu'ils soient bien mis en place. Veuillez vous référer à la section ci-dessus du présent mode d'emploi.  
 4. Installez le bol (C) sur l'unité motrice (D), en veillant à ce que le bol soit bien mis en place. Veuillez vous référer à la section ci-dessus du présent mode d'emploi.  
 5. Branchez l'appareil. Le voyant du bouton MARCHE/ARRÊT (E1) clignote.  
 6. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (E1) et tournez le bouton de vitesse (E) pour obtenir la vitesse souhaitée de 1 à 9. Vous pouvez modifier la vitesse à tout moment en cours d'utilisation en tournant le bouton de vitesse (E).  
 7. À la fin de la préparation, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT (E1) ou bien tournez le bouton de vitesse (E) sur la position 0, débranchez l'appareil et attendez que les lames s'arrêtent complètement.  
 8. Retirez le bol (C) et retirez le couvercle (A), puis versez les ingrédients.  
 Remarque : Le temps d'utilisation ne peut excéder 3 minutes. Refroidissez l'appareil 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau en cas de surchauffe du moteur.

## MIXER AVEC LES BOUTONS DE FONCTION

Procédez selon les étapes 1 à 5 de la section « Mixer avec le bouton de vitesse ». Les voyants des boutons de fonction clignotent et différents programmes peuvent être sélectionnés. La vitesse ne peut pas être réglée dans les modes ci-dessous. En cours d'utilisation, si vous souhaitez que l'appareil s'arrête avant la fin, vous pouvez appuyer à nouveau sur la touche de fonction ou sur la touche MARCHE/ARRÊT (E1).

**Smoothie :** Appuyez sur la touche « smoothie » (E2). L'appareil fonctionnera à une puissance proche de la puissance variable pendant 60 secondes. Cette option est optimale pour préparer des milk-shakes aux fruits et légumes.

**Liquéfier :** Appuyez sur la touche « squeeze » (E3). L'appareil fonctionnera à une puissance proche de la puissance variable pendant 60 secondes. Cette option est optimale pour le jaune d'œuf ou les crèmes froides plus consistantes en général.

**Broyage de glace :** Appuyez sur la touche « ice crush » (E4). Un cycle est en cours et le processus durera 30 secondes. Cette option est optimale pour les granités ou les mojitos. Veuillez prendre en compte que le nombre recommandé de glaçons solides par utilisation est de 8 pièces de 15 mm x 15 mm x 15 mm et que la proportion de glace et d'eau est de 2:3.

**Impulsion :** Appuyez sur le bouton « pulse » (E5). L'appareil fonctionnera à la vitesse maximale jusqu'à ce que vous le relâchiez.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne trempez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les lavez pas dans le lave-vaisselle.

Essuyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas d'agents abrasifs à récurer, de laine d'acier, d'objets métalliques, de nettoyants chauds ou de désinfectants, car ils peuvent endommager l'appareil.

Pendant le processus de nettoyage, des précautions particulières doivent être prises lors de la manipulation des lames car elles sont très tranchantes.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer toute trace de nourriture. Si l'appareil n'est pas maintenu en bon état de nettoyage, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse. Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : le bol, le couvercle du bol, les lames et le verre doseur.

### Fonction auto-nettoyage (E6)

Après utilisation, remontez le bol et versez-y environ 400 à 500 ml d'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Branchez l'appareil. Le voyant du bouton MARCHE/ARRÊT (E1) clignote. Appuyez sur la touche « Nettoyage » (E6) pour effectuer le nettoyage automatique.

Une fois le nettoyage terminé, l'appareil s'arrête automatiquement et les indicateurs des cinq boutons se mettent à clignoter.

Débranchez l'appareil et retirez le bol de l'unité motrice, puis rincez-le à l'eau.

### Lames amovibles pour un nettoyage efficace

Desserrez l'anneau de fixation des lames en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au repère de déverrouillage.

Retirez l'anneau de fixation des lames et nettoyez toutes les pièces.

Une fois la lame propre, remettez-la en place et tournez l'anneau de fixation de la lame dans le sens inverse.

## Tableau des recettes

| Charge                                                                                                                                                                                       | Durée | Bouton de fonction                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------|
| Carottes trempées : 700 g<br>Eau : 1050 g                                                                                                                                                    | 3'    | Bouton de vitesse (E) / Impulsion |
| Smoothie à la banane :<br>Lait : 1/3 de la capacité nominale<br>Banane : 1/6 de la capacité nominale (coupée en 2cm de long)<br>Glaçon : 5 unités de 25*25*25mm<br>Sucre blanc : 2 cuillères | 1'    | Smoothie                          |
| Jaune d'œuf :<br>Œuf 6 unités                                                                                                                                                                | 1'    | Liquéfier                         |
| Broyage de glace :<br>Glaçon : 8 unités de 15*15*15mm<br>La proportion de glaçon et d'eau est de 2:3                                                                                         | 30"   | Broyage de glace                  |

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE  
SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

- A. Tapa de la gerra
  - A1. Clip de subjecció de la tapa
  - A2. Nansa de la tapa
  - A3. Pestanya de tapa
- B. Vas de mesurar
- C. Gerra
  - C1. Broc de la gerra
- D. Unitat del motor
- E. Botó regulador de velocitat
  - E1. Botó d'encès/apagat
  - E2. Botó de funció de batut
  - E3. Botó de funció de liquat
  - E4. Botó de funció de gel picat
  - E5. Botó de funció «pulse»
  - E6. Botó de funció d'autoneteja
- F. Peus de goma

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Respecteu els temps de funcionament dels accessoris, tal i com s'indica a cada secció del manual. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell.

Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria

provocar una lesió! Aneu amb compte a l'hora de manipular les esmolades ganivetes, quan buideu la gerra i durant la neteja. Vigileu a l'hora d'abocar líquid calent a la batedora, ja que podria sortir expulsat de l'aparell a causa del vapor. Desconecteu sempre la batedora de la xarxa elèctrica si la deixeu desatesa i abans de muntar-la, desmuntar-la o netejar-la. Apagueu l'aparell i desconecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar-ne els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen quan s'està utilitzant. Els nens no han de fer servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens. Els aparells poden utilitzar-los persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

## **ADVERTIMENTS IMPORTANTS**

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu el dispositiu ni el connecteu o desconecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. Per garantir una perfecta fixació de les ganivetes, eviteu que

funcionin sense càrrega. No estireu el cable de connexió per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaría o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qual·sevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

**B&B Trends, S.L.** s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

## INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

### Com treure / fixar la tapa de la gerra (A):

1. Per treure la tapa de la gerra, moveu lleugerament el clip de subjecció de la tapa (A1) cap a la dreta. La nansa de la tapa (A2) se soltarà, llavors estireu per treure-la.
2. Per fixar la tapa de la gerra, alineeu la pestanya de la tapa (A3) amb el broc de la gerra (C1) i premeu-la cap avall fins a col·locar-la. Després premeu la nansa de la tapa (A2) cap avall. Encaixarà al clip de subjecció de la tapa (A1). Nota: La tapa de la gerra (B) ha d'estar ben tancada en la seva posició, si no, l'aparell no funcionarà.

### Com treure / posar el vas mesurador (B):

El vas de mesurar li permet fer mesures ràpides de 20/30/40 ml, mides ideals per a determinades preparacions:

1. Per treure el vas de mesurar, gireu-lo en el sentit contrari a les agulles del rellotge i estireu per treure'l.
2. Per fixar el vas de mesurar, alineeu les pestanyes del vas de mesurar, premeu-lo cap avall i gireu-lo en el sentit de les agulles del rellotge. Farà «clic» quan encaixi al seu lloc.

### Com col·locar la gerra (C):

Subjecteu la gerra amb la nansa cap al costat dret, col·loqueu-la a la unitat del motor (D) i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge fins a la marca de bloqueig. Farà «clic» quan encaixi al seu lloc. Aixequen la gerra per comprovar si està encaixada no. Per treure la gerra, repetiu l'operació a la inversa.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### Barrejar amb el botó regulador de velocitat

1. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície horitzontal plana i assegureu-vos que estigui desendollat.
2. Aboqueu-hi els ingredients. La gerra (C) està graduada amb diferents marques de pes per facilitar-ne l'ús.

|                | ML  | L    | OZ | TASSEES |
|----------------|-----|------|----|---------|
| Marca de pes 1 | 500 | 0.5  | 16 | 2       |
| Marca de pes 2 | 750 | 0.75 | 24 | 3       |

|                      |      |      |    |     |
|----------------------|------|------|----|-----|
| Marca de pes 3       | 1000 | 1    | 32 | 4   |
| Marca de pes 4       | 1250 | 1.25 | 40 | 5   |
| Marca de pes 5       | 1500 | 1.5  | 48 | 6   |
| Marca de pes 6 (MÀX) | 1750 | 1.75 | 59 | 7.4 |

La quantitat de barreja mai ha de superar la capacitat màxima tal i com s'indica a la gerra.

**Nota:** No utilitzeu mai líquids calents ni poseu en marxa l'aparell buit.

3. Colloqueu bé la tapa de la gerra (A) i el vas de mesurar (B). Consulteu la secció anterior d'aquest manual.

4. Instal·leu la gerra (C) a la unitat del motor (D), assegureu-vos que la gerra estigui ben instal·lada al seu lloc. Consulteu la secció anterior d'aquest manual.

5. Endol·leu l'aparell. El llum led del botó d'encès/apagat (E1) parpellejarà.

6. Premeu el botó d'encès/apagat (E1) i gireu botó regulador de velocitat (E) a la velocitat que necessiteu de l'1 al 9. Podeu canviar la velocitat en qualsevol moment mentre la bateadora estigui en funcionament girant el botó regulador de velocitat (E).

7. Al final de la preparació, torneu a prémer el botó d'encès/apagat (E1) o gireu el botó regulador de velocitat

a la velocitat 0, desconnecteu l'aparell i espereu fins que les ganivetes s'aturin del tot.

8. Traieu la gerra (C) i traieu-ne la tapa (A) i, a continuació, aboqueu els ingredients.

**Nota:** No utilitzeu la bateadora durant més de 3 minuts seguits cada vegada. Deixeu refredar l'aparell 30 minuts abans de tornar-lo a utilitzar en cas que el motor estigui sobreescalfat.

## BARREJAR AMB ELS BOTONS DE FUNCIO

Seguiu els passos 1 a 5 de la secció «Barrejar amb el botó regulador de velocitat». Els llums led dels botons de funció parpellejaran, i podreu seleccionar d'entre diversos programes. La velocitat no es pot ajustar en els modes que es mostren a continuació. Durant el procés de funcionament, si voleu que l'aparell s'aturi abans que acabi, podeu tornar a prémer el botó de funció o el botó d'encès/apagat (E1).

**Batut:** Premeu el botó de batut (E2). Funcionarà prop de la potència variable durant 60 segons. Ideal per fer batuts de fruites i verdures.

**Liquat:** Premeu el botó de liquat (E3). Funcionarà prop de la potència variable durant 60 segons. Ideal per a rovell d'ou o cremes fredes més consistents en general.

**Gel picat:** Premeu el botó de gel picat (E4). Es posarà en marxa un cicle i tot el procés durarà 30 segons. Ideal per granissats o mojitos. Cada cop que feu gel picat, es recomana utilitzar 8 glaçons de gel sòlids amb una mida de 15 mm x 15 mm x 15 mm i la proporció de gel i aigua és de 2:3.

**Pulse:** Premeu el botó de «Pulse» (E5). L'aparell funcionarà a la màxima velocitat fins que deixeu anar el botó.

# MANTENIMENT I NETEJA

Abans de netejar-lo, apagueu sempre l'aparell i desendolheu-lo de la xarxa elèctrica. No submergiu l'aparell ni el cable d'alimentació en aigua ni cap altre líquid, ni els renteu al rentaplats. Netegeu l'aparell amb un drap humit i una mica de sabó de rentar plats. No empreu fregalls abrasius, llana d'acer, objectes metàl·lics, productes de neteja en calent ni desinfectants, ja que poden malmetre l'aparell. Durant el procés de neteja, s'ha de tenir especial cura amb les ganivetes, ja que estan molt esmolades. Es recomana netejar l'aparell regularment i treure'n totes les restes d'aliments. Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície es pot degradar, cosa que afectarà inevitablement la vida útil de l'aparell i pot generar situacions perilloses. Les següents peces es poden netejar al rentaplats: gerra, rosca de la gerra, ganivetes i vas de mesurar.

## Funció d'autoneteja (E6)

Després d'utilitzar la batidora, torneu a muntar la gerra i aboqueu-hi uns 400-500 ml d'aigua tèbia i una petita quantitat de sabó. Endolheu l'aparell. El llum led del botó d'encès/apagat (E1) parpellejarà. Premeu el botó de «neteja» (E6) per posar en marxa la neteja automàtica. Després d'acabar de netejar, l'aparell deixarà de funcionar automàticament i els indicadors de cinc botons parpellejaran. Desconnecteu l'aparell, traieu la gerra de la unitat del motor i, a continuació, esbandiu la gerra sota aigua corrent.

## Ganivetes extraïbles per a una neteja eficaç

Afluïxeu l'anell de fixació de les ganivetes girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge fins a la marca de desbloqueig. Separeu l'anell de fixació de les ganivetes i netegeu totes les peces. Un cop net, torneu a col·locar el conjunt de les ganivetes i gireu l'anell de fixació de les ganivetes en el sentit contrari.

## Tableau des recettes

| Càrrega                                                                                                                                                                                   | Temps | Botó de funció                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------|
| Pastanagues remullades: 700 g<br>Aigua: 1050 g                                                                                                                                            | 3'    | Botó regulador de velocitat (E) / Pulse |
| Batut de plàtan:<br>Llet: 1/3 de la capacitat màxima<br>Plàtan: 1/6 de capacitat màxima (tallat a 2 cm de longitud)<br>Glaçons: 5 unitats de 25 x 25 x 25 mm<br>Sucre blanc: 2 cullerades | 1'    | Batut                                   |
| Rovell d'ou:<br>Ou: 6 unitats                                                                                                                                                             | 1'    | Liquat                                  |
| Gel picat:<br>Glaçons: 8 unitats de 15 x 15 x 15 mm<br>La proporció de gel i aigua és de 2:3                                                                                              | 30"   | Gel picat                               |

## ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

---

## AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

## DESCRIZIONE

- A. Coperchio del recipiente
  - A1. Clip di fissaggio del coperchio
  - A2. Maniglia del coperchio
  - A3. Flangia del coperchio
- B. Bicchiere dosatore
- C. Recipiente
  - C1. Beccuccio del recipiente
- D. Unità motore
- E. Manopola di velocità
  - E1. Pulsante "ON/OFF"
  - E2. Pulsante funzione frullato
  - E3. Pulsante funzione squeeze
  - E4. Pulsante funzione tritagliaccio
  - E5. Pulsante funzione impulso
  - E6. Pulsante funzione auto-pulizia
- F. Piedini di gomma

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi di qualsiasi tipo. Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle loro specifiche sezioni del manuale. Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia di questo manuale. Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare

incidenti! Prestare attenzione quando si maneggiano le lame, si svuota il recipiente e durante la pulizia. Prestare attenzione se si versano liquidi caldi nel frullatore, poiché una vaporizzazione improvvisa potrebbe farli schizzare fuori dal recipiente. Scollegare sempre il frullatore dall'alimentazione elettrica se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo del dispositivo da parte dei bambini.

L'apparecchio è destinato all'uso a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto alla corrente elettrica, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del dispositivo. Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare il dispositivo, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o

piedi bagnati. Al fine di assicurare l'effetto sigillante della lama per frullare, non farla girare senza carico. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni, e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sul dispositivo.

**B&B Trends, SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

### Come rimuovere/installare il coperchio del recipiente (A):

1. Per rimuovere il coperchio del recipiente, spostare leggermente la clip di fissaggio del coperchio (A1) verso destra. La maniglia del coperchio (A2) verrà rilasciata e sarà possibile rimuovere il coperchio.
2. Per fissare il coperchio del recipiente, allineare la flangia del coperchio (A3) con il beccuccio del recipiente (C1) e premere verso il basso. Poi premere verso il basso la maniglia del coperchio (A2). Si incasterà nella clip di fissaggio del coperchio (A1).

Nota: Il coperchio del recipiente deve essere fissato saldamente, altrimenti l'apparecchio non potrà essere utilizzato.

### Come rimuovere/installare il misurino (B):

Il misurino è suddiviso in 20/30/40ml ed è ideale per alcune ricette:

1. Per rimuovere il misurino, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo.
2. Per fissare il misurino, allinearne con le flange, premerlo verso il basso e ruotarlo in senso orario. Il corretto posizionamento verrà seguito da un "clic".

### Come posizionare il recipiente (C):

Tenere il recipiente con la maniglia verso destra, posizionarlo nell'unità motore (D) e ruotarlo in senso orario fino all'indicatore di bloccaggio. Il corretto posizionamento verrà seguito da un "clic". Sollevare il recipiente per controllare se è bloccato o meno. Per rimuovere il recipiente, ripetere l'operazione al contrario.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Frullare con la manopola di velocità

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana orizzontale e assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.
2. Versare gli ingredienti. Il recipiente (C) è graduato con diverse unità di misura per semplificarne l'utilizzo.

|          | ML  | L    | OZ | TAZZE |
|----------|-----|------|----|-------|
| Misura 1 | 500 | 0.5  | 16 | 2     |
| Misura 2 | 750 | 0.75 | 24 | 3     |

|                |      |      |    |     |
|----------------|------|------|----|-----|
| Misura 3       | 1000 | 1    | 32 | 4   |
| Misura 4       | 1250 | 1.25 | 40 | 5   |
| Misura 5       | 1500 | 1.5  | 48 | 6   |
| Misura 6 (MAX) | 1750 | 1.75 | 59 | 7.4 |

La quantità di impasto non deve mai superare la capacità massima indicata sul recipiente.

Nota: Non inserire liquidi caldi e non utilizzare l'apparecchio vuoto.

3. Mettere in posizione il coperchio del recipiente (A) e il misurino (B) saldamente. Consultare la sezione precedente di questo manuale

4. Montare il recipiente (C) sull'unità motore (D), assicurarsi che il recipiente sia posizionato saldamente. Consultare la sezione precedente di questo manuale

5. Collegare l'apparecchio. La luce led del pulsante ON/OFF (E1) lampeggerà.

6. Premere il pulsante ON/OFF (E1) e ruotare la manopola di velocità (E) fino alla velocità desiderata, da 1 a 9. È possibile cambiare velocità in qualsiasi momento durante il funzionamento ruotando la manopola di velocità (E).

7. Alla fine della preparazione, premere nuovamente il pulsante ON/OFF (E1) oppure ruotare la manopola di velocità (E) sulla posizione 0, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame si fermino completamente.

8. Rimuovere il recipiente (C) e togliere il coperchio (A), quindi versare gli ingredienti.

Nota: Il tempo massimo di funzionamento è di 3 minuti. Raffreddare l'apparecchio 30 minuti prima dell'uso successivo in caso di surriscaldamento del motore.

## FRULLARE CON I PULSANTI FUNZIONE

Procedere come indicato nei passi da 1 a 5 della sezione "frullare con la manopola di velocità". Le luci led dei pulsanti funzione lampeggeranno e sarà possibile scegliere tra diversi programmi. La velocità non può essere modificata nelle modalità seguenti. Durante il funzionamento, se si desidera fermare l'apparecchio prima che abbia finito, basta premere nuovamente il pulsante funzione o il pulsante ON/OFF (E1).

**Frullato:** Premere il pulsante "smoothie" (E2). Funzionerà a potenza variabile per 60 secondi. Ideale per frullati di frutta e verdura.

**Liquefare:** Premere il pulsante "squeeze" (E3). Funzionerà a potenza variabile per 60 secondi. Ideale per tuorli d'uovo o creme fredde più consistenti in generale.

**Tritaghiaccio:** Premere il pulsante "ice crush" (E4). Un ciclo è in azione e tutto il processo durerà 30 secondi. Ideale per granite o mojito. Si consiglia l'utilizzo di 8 cubetti di ghiaccio di dimensioni 15mm x 15mm x 15mm e un rapporto tra ghiaccio e acqua di 2:3.

**Impulso:** Premere il pulsante "pulse" (E5). L'apparecchio funzionerà alla massima velocità fino al rilascio del pulsante.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima della pulizia spegni sempre l'apparecchio e scollegalo dalla presa di corrente.

Non immergere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi, né lavarli in lavastoviglie. Pulire l'apparecchio con un panno umido e un po' di detergente per piatti. Non utilizzare prodotti sgrassanti abrasivi, pagliette, oggetti di metallo, detergenti caldi o disinfettanti, perché potrebbero danneggiare il dispositivo. Durante il processo di pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate. Si raccomanda di pulire l'apparecchio regolarmente e di rimuovere tutte le tracce di alimenti. Se l'apparecchio non viene mantenuto in buone condizioni di pulizia, la superficie può rovinarsi e influire inesorabilmente sulla vita dell'apparecchio, portando a situazioni pericolose. Sono adatte al lavaggio in lavastoviglie le seguenti parti: recipiente, coperchio recipiente, lame e misurino.

## Funzione auto-pulizia (E6)

Dopo l'utilizzo, rimontare il recipiente e riempirlo con circa 400-500ml di acqua tiepida e una piccola quantità di detergente.

Collegare l'apparecchio. La luce led del pulsante ON/OFF (E1) lampeggerà. Premere il pulsante "pulizia" (E6) per avviare l'auto-pulizia.

A pulizia terminata, l'apparecchio si arresterà automaticamente e le spie indicatrici dei cinque pulsanti inizieranno a lampeggiare.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rimuovere il recipiente dall'unità motore, sciacquare poi il recipiente con acqua corrente.

## Lames amovibles pour un nettoyage efficace

Allentare l'anello di fissaggio delle lame ruotandolo in senso orario fino all'indicatore di sbloccaggio.

Rimuovere l'anello sigillante dalle lame e pulire tutte le parti.

Una volta pulito, riporre l'insieme lame e ruotare l'anello sigillante delle lame nella direzione opposta.

## Tabella delle ricette

| Carico                                                                                                                                                                                                          | Tempo | Pulsante funzione                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------|
| Carote bollite: 700 g<br>Acqua: 1050 g                                                                                                                                                                          | 3'    | Manopola di velocità (E)<br>/ Impulso |
| Frullato alla banana:<br>Latte: 1/3 della capacità nominale<br>Banana: 1/6 della capacità nominale (tagliata in pezzi di 2 cm di lunghezza)<br>Ghiaccio: 5 cubetti 25*25*25*mm<br>Zucchero bianco: 2 cucchiaini | 1'    | Frullato                              |
| Tuorlo d'uovo:<br>Uova: 6 pezzi                                                                                                                                                                                 | 1'    | Liquefare                             |
| Tritaghiaccio:<br>Ghiaccio: 8 cubetti 15*15*15mm<br>Rapporto tra ghiaccio e acqua di 2:3                                                                                                                        | 30"   | Tritaghiaccio                         |

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

---

## WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

- A. Krugdeckel
  - A1. Deckel-Verschlussclip
  - A2. Deckelgriff
  - A3. Deckelflansch
- B. Messbecher
- C. Kanne
  - C1. Krugtülle
- D. Motoreinheit
- E. Geschwindigkeitstaste
  - E1. EIN/AUS-Taste
  - E2. Smoothie-Funktionstaste
  - E3. Squeeze-Funktionstaste
  - E4. Eis-Crush-Funktionstaste
  - E5. Puls-Funktionstaste
  - E6. Selbstreinigungs-Funktionstaste
- F. Gummifüße

## SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden. Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses

Handbuchs vor. Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch! Beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist besondere Vorsicht geboten. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät geschleudert werden können. Der Mixer muss immer von der Stromversorgung getrennt werden, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

# WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verworren sein oder um das Gerät gewickelt werden. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Um die Dichtungswirkung der Mixer Klinge zu gewährleisten, darf die Mixer Klinge nicht ohne Last arbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## MONTAGEANLEITUNG

### Entfernen/Anbringen des Krugdeckels (A):

1. Um den Krugdeckel zu entfernen, bewegen Sie den Deckel-Verschlussclip (A1) nach rechts. Der Deckelgriff (A2) löst sich, ziehen Sie ihn dann heraus.
  2. Um den Krugdeckel anzubringen, richten Sie den Deckelflansch (A3) an der Krügstülle (C1) aus und drücken Sie sie herunter bis Sie in Position ist. Drücken Sie dann den Deckelgriff (A2) herunter. Er rastet mit einem „Klick“ in den Verschlussclip (A1) ein.
- Hinweis: Der Krugdeckel muss sicher in der richtigen Position geschlossen sein, sonst kann das Gerät nicht angeschaltet werden.

### Entfernen/Anbringen des Messbechers (B):

Der Messbecher ermöglicht schnelles Messen von 20/30/40ml, ideal für einige Vorbereitungen:

1. Um den Messbecher zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.
2. Um den Messbecher anzubringen, richten Sie die Messbecher-Flansche aus, drücken Sie sie herunter und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Er rastet mit einem „Klick“ ein.

### Platzierung des Krugs (C):

Halten Sie den Krug mit dem Griff auf der rechten Seite, platzieren Sie ihn in der Antriebseinheit und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zur Sperrmarkierung. Er rastet mit einem „Klick“ ein. Heben Sie den Krug an, um zu überprüfen, ob er verriegelt ist oder nicht. Um den Krug zu entfernen, führen Sie den Vorgang andersherum erneut durch.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Mixen mit dem Geschwindigkeitsknopf

1. Legen Sie das Gerät auf eine flache waagerechte Oberfläche und stellen Sie sicher, dass es nicht angeschlossen ist.
2. Geben Sie die Zutaten hinzu. Der Krug (C) ist mit verschiedenen Gewichtsmarkierungen versehen, für einen einfachen Gebrauch.

|                            | ML   | L    | OZ | CUPS |
|----------------------------|------|------|----|------|
| Gewichtsmarkierung 1       | 500  | 0,5  | 16 | 2    |
| Gewichtsmarkierung 2       | 750  | 0,75 | 24 | 3    |
| Gewichtsmarkierung 3       | 1000 | 1    | 32 | 4    |
| Gewichtsmarkierung 4       | 1250 | 1,25 | 40 | 5    |
| Gewichtsmarkierung 5       | 1500 | 1,5  | 48 | 6    |
| Gewichtsmarkierung 6 (MAX) | 1750 | 1,75 | 59 | 7,4  |

Die Menge der Mixtur sollte nie die maximale Kapazität überschreiten, die auf dem Krug angezeigt ist.

Hinweis: Verwenden Sie niemals heiße Flüssigkeiten, betreiben Sie das Gerät niemals leer.  
3. Platzieren Sie Krugdeckel (A) und Messbecher (B) sicher in Position. Siehe den oberen Abschnitt dieser Betriebsanleitung.

4. Installieren Sie den Krug (C) an den Antriebseinheit (D), stellen Sie sicher dass der Krug sicher in Position installiert ist. Siehe den oberen Abschnitt dieser Betriebsanleitung.

5. Stecken Sie das Gerät ein. Das LED-Licht der AN/AUS-Taste (E1) wird blinken.

6. Drücken Sie die AN/AUS-Taste (E1) und drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die benötigte Geschwindigkeit von 1 bis 9. Sie können die Geschwindigkeit jederzeit während des Betriebs verändern, indem Sie den Geschwindigkeitsregler drehen (E).

7. Drücken Sie am Ende der Zubereitung die AN/AUS-Taste (E1) oder drehen Sie den die Geschwindigkeitsregler erneut auf Position 0, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.

8. Heben Sie den Krug (C) vom Gerät ab, nehmen Sie den Deckel (A) ab und gießen Sie den Inhalt aus.

Hinweis: Jedes Mal kann nicht mehr als 3 Minuten andauern. Kühlen Sie das Gerät 30 Minuten vor der nächsten Benutzung im Falle eines Überhitzens des Antriebs.

## MIXEN MIT DEN FUNKTIONSTASTEN

Gehen Sie entsprechend der Schritte 1 bis 5 im Abschnitt „Mischen mit dem Geschwindigkeitsregler“. Die LED-Lichter der Funktionstaste wird blinken und verschiedene Programme können ausgewählt werden. Die Geschwindigkeit kann in den unten aufgeführten Modi nicht angepasst werden. Wenn Sie das Gerät während des Arbeitsvorgangs ausschalten möchten, können Sie die Funktionstaste oder AN/AUS-Taste (E1) erneut drücken.

**Smoothie:** Drücken Sie die Smoothie (E2). Es wird für 60 Sekunden nahe an variabler Leistung arbeiten. Ideal für die Herstellung von Frucht- oder Gemüseshakes.

**Verflüssigen:** Drücken Sie die Squeeze (E3). Es wird für 60 Sekunden nahe an variabler Leistung arbeiten. Ideal für Eigelb oder dickere kalte Cremes im Allgemeinen.

**Crushed Eis:** Drücke Sie die Crushed Ice(E4) Ein Zyklus eingeleitet und der gesamte Vorgang wird 30 Sekunden dauern. Ideal für Shlushies oder Mojitos. Bitte beachten Sie, dass die empfohlenen Eiskwürfel 8 Stück der Größe 15mm\*15mm\*15 mm sind und das Verhältnis von Eis und Wasser 2:3 ist.

**Puls:** Drücken Sie die Pulse (E5). Das Gerät wird bei maximaler Geschwindigkeit arbeiten bis Sie es loslassen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel zur Reinigung, da diese das Gerät beschädigen können.

Achten Sie beim Reinigen besonders auf die Klingen, da sie sehr scharf sind.

Sie sollten das Gerät immer sofort sorgfältig reinigen und alle Spuren von Lebensmitteln entfernen.

Wenn Sie das Gerät nicht immer gut sauber halten, kann sich seine Oberfläche abnutzen, es wird nicht so lange halten und es könnte zu lebensgefährlichen Situationen kommen.

Krug, Deckel, Klingen und Messbecher dürfen in der Spülmaschine gereinigt werden.

### Selbstreinigungsfunktion (E6)

Setzen Sie nach dem Gebrauch den Krug neu zusammen und gießen Sie etwa 400-500ml warmes Wasser und eine geringe Menge Spülmittel darauf.

Stecken Sie das Gerät ein. Das LED-Licht der AN/AUS-Taste (E1) wird blinken. Drücken Sie die „Reinigungs“-Taste (E6), um die Selbstreinigung durchzuführen.

Nach dem Abschluss der Reinigung wird das Gerät automatisch den Betrieb einstellen und die Anzeigen der fünf Tasten werden blinken.

Ziehen Sie den das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie dann den Krug von der Antriebseinheit, spülen Sie dann den Krug unter fließendem Wasser ab.

### Zur effektiven Reinigung herausnehmbare Klingen

Lösen Sie den Befestigungsring der Klingen durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zur Entpermarkierung.

Entfernen Sie den Befestigungsring von den Klingen und reinigen Sie sämtliche Teile.

Setzen Sie die saubere Klingeneinheit wieder ein und drehen Sie den Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn fest.

Rezepte

| Zutaten                                                                                                                                                                                         | Zeit | Funktionstaste                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------|
| Eingeweichte Karotten: 700 g<br>Wasser: 1050 g                                                                                                                                                  | 3'   | Geschwindigkeitstaste (E) / Puls |
| Bananen-Smoothie:<br>Milch: 1/3 der angegebenen Kapazität<br>Banane: 1/6 der angegebenen Kapazität (in 2 cm Länge geschnitten)<br>Eiswürfel: 5 Einheiten a 25*25*25mm<br>Weißer Zucker 2 Löffel | 1'   | Smoothie                         |
| Eigelb<br>Ei: 6 Einheiten                                                                                                                                                                       | 1'   | Verflüssigen                     |
| Crushed Eis:<br>Eiswürfel: 8 Einheiten a 15*15*15mm<br>Das Verhältnis von Eis zu Wasser ist 2:3                                                                                                 | 30"  | Crushed Eis                      |

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

## ОПИСАНИЕ

- A. Капак на каната
  - A1. Щипка за закрепване на капака
  - A2. Ръкохватка на капака
  - A3. Ръб на капака
- B. Мерителна чашка
- C. Кана
  - C1. Накрайник на каната
- D. Модул на мотора
- E. Копче за скорост
  - E1. Бутон вкл./изкл.
  - E2. Бутон за функция за смути
  - E3. Бутон за функция за извличане
  - E4. Бутон за функция за разбиване на лед
  - E5. Бутон за функция за пулсиране
  - E6. Бутон за функция за самопочистване
- F. Гумени крака

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството. При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба! Трябва да се внимава при работа с острите режещи ножчета, изпразването на купата и по време на почистване. Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в блендера, тъй като може да се изхвърли от уреда поради внезапно отделяне на пара. Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване. Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменяте приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба.

Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца. Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности. Недопустимо е деца да си играят с уреда.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. За да осигурите запечатващ ефект на смесващата перка, моля, не оставяйте смесващата перка да работи без блендерът да е зареден. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

**B&B Trends S.L.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

**Как да отстраните/поставите капака на каната (A):**

1. За да отстраните капака на каната, леко изместете вдясно щипката за закрепване на капака (A1). Ръкохватката на капака (A2) ще бъде освободена, след което можете да го издърпате.
2. За да поставите капака, приравнете ръба на капака (A3) с накрайника на каната (C1) и го натиснете надолу, докато се позиционира. След това натиснете надолу ръкохватката на капака (A2). Тя ще „щракне“ в щипката за закрепване на капака (A1). Забележка: Капакът на каната трябва да бъде добре позициониран и затворен, иначе уредът не може да бъде активиран.

**Как да отстраните/поставите мерителната чашка (B):**

Мерителната чашка позволява бързото измерване на 20/30/40 мл., което е идеално за някои видове приготвления:

1. За да отстраните мерителната чашка, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте.
2. За да поставите мерителната чашка, приравнете ръба ѝ, натиснете я надолу и я завъртете по посока на часовниковата стрелка. Тя ще „щракне“ на мястото си.

**Как да поставите каната (C):**

Хванете каната с дръжката отдясно, поставете я в модула на мотора (D) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка до маркировката за заключване. Тя ще „щракне“ на мястото си. Вдигнете каната, за да проверите дали е заключена или не. За да отстраните каната, повторете действията в обратен ред.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

## Блендиране с копчето за скорост

1. Поставете уреда на равна, хоризонтална повърхност и се уверете, че е изключен от контакта.

2. Изсипете съставките. Каната (C) е обозначена с различни маркировки за тегло за лесна употреба.

|                               | МЛ.  | Л.   | УНЦИИ | ЧАШИ |
|-------------------------------|------|------|-------|------|
| Маркировка за тегло 1         | 500  | 0,5  | 16    | 2    |
| Маркировка за тегло 2         | 750  | 0,75 | 24    | 3    |
| Маркировка за тегло 3         | 1000 | 1    | 32    | 4    |
| Маркировка за тегло 4         | 1250 | 1,25 | 40    | 5    |
| Маркировка за тегло 5         | 1500 | 1.5  | 48    | 6    |
| Маркировка за тегло 6 (МАКС.) | 1750 | 1,75 | 59    | 7,4  |

Количеството смес никога не бива да превишава обозначения върху каната максимален капацитет.

Забележка: Никога не използвайте горещи течности и не пускайте уреда празен.

3. Позиционирайте добре капака на каната (A) и мерителната чашка (B). Моля, вижте горния раздел е на това ръководство.

4. Поставете каната (C) в модула на мотора (D), като се уверите, че каната е добре позиционирана. Моля, вижте горния раздел е на това ръководство.

5. Включете уреда в електрическата мрежа. Светодиодният индикатор на бутона вкл./изкл. (E1) ще мига.

6. Натиснете бутона вкл./изкл. (E1) и завъртете копчето за скорост (E) до необходимата скорост от 1 до 9. Можете да промените скоростта по всяко време, докато уредът работи, като завъртите копчето за скорост (E).

7. Като приклучите с приготвянето, отново натиснете бутона вкл./изкл. (E1) или завъртете копчето за скорост (E) на скорост 0, изключете устройството от контакта и изчакайте докато острието спре напълно да се върти.

8. Отстранете каната (C) и махнете капака, след това излейте съставките.

Забележка: Всеки път не може да работи повече от 3 минути. Охладете уреда за 30 минути преди следващото ползване, в случай че моторът прегрее.

# БЛЕНДИРАНЕ С БУТОНИТЕ ЗА ФУНКЦИИ

Процедирайте според стъпки 1 до 5 в раздел „Блендиране с контрол за скорост“. Светодиодните индикатори на бутоните за функции ще мигат и могат да бъдат избрани различни програми. Скоростта не може да бъде регулирана в режимите по-долу. По време на работния процес, ако желаете да спрете уреда преди да е приключил, можете да натиснете бутона за функцията или бутона вкл./изкл. (E1) отново.

**Смути:** Натиснете бутона „smoothie“ (E2). Ще работи близо до променлива мощност за 60 секунди. Идеално за правене на плодови и зеленчукови шейкове.

**Втечняване:** Натиснете бутона „squeeze“ (E3). Ще работи близо до променлива мощност за 60 секунди. Идеално за яйчен жълтък или по-консистентни студени кремове като цяло.

**Разбиване на лед:** Натиснете бутона „ice crush“ (E4). Работи цикъл и целият процес ще продължи около 30 секунди. Идеален за скрежина или мохито. Моля, имайте предвид, че за всяка употреба е препоръчително да се използват 8 кубчета лед с размери 15 мм x 15 мм x 15 мм и че съотношението на лед към вода е 2:3.

**Пулсиране:** Натиснете бутона „pulse“ (E5). Уредът ще работи при максимална скорост, докато не го освободите.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от захранването. Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности и не ги мийте в съдомиялна.

Избършете уреда с влажна кърпа и малко препарат за измиване на съдове. Не използвайте почистващи абразивни препарати, тел, метални предмети, горещи почистващи вещества или дезинфектанти, тъй като могат да повредят уреда. Трябва много да внимавате с остриетата при процеса по почистване, тъй като те са остри. Препоръчва се редовно да почиствате устройството и да отстранявате всякакви следи от храна.

Ако устройството не се поддържа чисто, повърхността му може да повреди, което безвъзвратно ще повлияе на експлоатационния живот на устройството и да доведе до възникване на опасна ситуация.

Само следните части са подходящи за почистване в съдомиялна машина: кана, капак на каната, остриета и измервателна чаша.

### Функция за самопочистване (E6)

След употреба сглобете отново каната и излейте в нея около 400-500 мл. топла вода и малко количество препарат за измиване на съдове.

Включете уреда в електрическата мрежа. Светодиодният индикатор на бутона вкл./изкл. (E1) ще мига. Натиснете бутона „почистване“ (E6), за да извършите автоматичното почистване.

След като приключи с почистването, уредът автоматично ще спре да работи и индикаторите на пет бутона ще започнат да мигат.

Изключете уреда от електрическата мрежа и отстранете каната от модула на мотора, след което изплакнете каната под течаща вода.

**Свалящи се остриета за ефективно почистване**

Разхлабете фиксиращия пръстен на остриетата, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка до маркировката за отключване.  
Отстранете фиксиращия пръстен от остриетата и почистете всички части.  
След като го почистите, отново поставете на място модула на остриетата и завъртете фиксиращия пръстен в обратната посока.

**Таблица с рецепти**

| Количество храна                                                                                                                                                                     | Време | Бутон за функция                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------|
| Накиснати моркови: 700 гр.<br>Вода: 1050 гр.                                                                                                                                         | 3'    | Копче за скорост (E)/<br>Пулсиране |
| Бананово смути:<br>Мляко: 1/3 от номиналния капацитет<br>Банан: 1/6 от номиналния капацитет<br>(нарязан на 2 см дължина)<br>Кубче лед: 5 броя от 25*25*25 мм<br>Бяла захар: 2 лъжици | 1'    | Смути                              |
| Яйчен жълтък:<br>Яйце: 6 броя                                                                                                                                                        | 1'    | Втечняване                         |
| Разбиване на лед:<br>Кубче лед: 8 броя от 15*15*15 мм<br>Съотношението на лед към вода е 2:3                                                                                         | 30"   | Разбиване на лед                   |

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА**



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като OEEО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

## جدول الوصفات

| الحمل                                                                                                                                                         | المدة    | زر الوظيفة                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------|
| جزر منقوع ٠٠٧ جم<br>ماء: ٠٥٠١ جم                                                                                                                              | ٣        | مقبض السرعة (هـ) / النبضات |
| عصير الموز:<br>حليب: ٣/١ من السعة المقدرة<br>موز: ٦/١ من السعة المقدرة (مقطع إلى طول ٢ سم)<br>مكعبات الثلج: ٥ وحدات بحجم ٥٢ × ٥٢ × ٥٢ مم<br>سكر أبيض: ٢ ملاعق | ١        | سموئي                      |
| صفار البيض:<br>بيض: ٦ وحدات                                                                                                                                   | ١        | يعصر                       |
| تكسير الثلج:<br>مكعبات الثلج: ٨ وحدات بحجم ٥١ × ٥١ × ٥١ مم<br>نسبة الثلج إلى الماء هي ٣:٢                                                                     | ٠٣ ثانية | تكسير الثلج                |

## التخلص من المنتج

ييتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. قم بتسليمه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



**السموئي:** اضغط على زر «eihtooms» (ه٢). سيعمل على قرب من الطاقة المتغيرة لمدة ٠٦ ثانية. مثالي لتحضير عصائر الفواكه والخضروات.

**بعصر:** اضغط على زر «ezeeuqs» (ه٣). سيعمل على قرب من الطاقة المتغيرة لمدة ٠٦ ثانية. مثالي لصفار البيض أو كريمات الباردة المتجانسة بشكل عام.

**تكسير الثلج:** اضغط على زر «hsurc eci» (ه٤). سيعمل دورة وستستمر جميع العمليات لمدة ٠٣ ثانية. مثالي لتحضير المشروبات المجمدة أو موهيتو. يرجى ملاحظة أن مكعبات الثلج الصلبة الموصى بها للاستخدام هي ٨ قطع بحجم ٥١ مم × ٥١ مم × ٥١ مم، ونسبة الثلج إلى الماء هي ٣:٢.

**النبضات:** اضغط على زر «eslup» (ه٥). سيعمل الجهاز بأقصى سرعة حتى تقوم بتحريره.

## الصيانة والتنظيف

قبل التنظيف، عليك دائماً إيقاف الجهاز ونزع مقبسه من مزود الطاقة. لا تغمر الجهاز وكابل الطاقة في الماء أو السوائل الأخرى أو تغسلها في غسالة الأطباق. امسح الجهاز بقطعة قماش مبتلة وقليل من مسحوق غسيل الأطباق. لا تستخدم أي مواد مسببة للتآكل، أو مواد معدنية أو صوف، أو مواد تنظيف ساخنة، أو مطهرات، حيث أنها يمكن أن تضر بالجهاز. أثناء عملية التنظيف، يجب توخي الحذر البالغ تجاه الشفرات حيث أنها حادة للغاية. يوصى بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة جميع آثار الطعام. إذا لم يتم الحفاظ على الجهاز في حالة تنظيف جيدة، قد يتدهور سطحه ويؤثر بشدة على عمر الجهاز ويؤدي إلى موقف خطير. الأجزاء التالية مناسبة للتنظيف في غسالة الصحون: الجرة، وغطاء الجرة، والشفرات، وكوب القياس.

### وظيفة التنظيف الذاتي (ه٦)

بعد الاستخدام، أعد تركيب الجرة واسكب حوالي ٠٠٥-٠٠٤ مل من الماء الدافئ وكمية صغيرة من المنظف في الجرة. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. ستومض مصباح DEL للزر التشغيل/الإيقاف (ه١). اضغط على زر «التنظيف» (ه٦) لإجراء التنظيف التلقائي.

بعد انتهاء التنظيف، سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً وستبدأ مؤشرات الأضرار الخمسة في الوميض. افصل الجهاز عن التيار ومن ثم قم بإزالة الجرة من وحدة المحرك، ثم اشطف الجرة تحت الماء الجاري.

### الشفرات القابلة للإزالة للتنظيف الفعال

قم بتخفيف حلقة تثبيت الشفرات عن طريق تدويرها عكس عقارب الساعة حتى تصل إلى علامة الإلغاء. قم بإزالة حلقة تثبيت الشفرات من الشفرات ونظف جميع الأجزاء. بمجرد التنظيف، قم بإعادة تجميع مجموعة الشفرات وقم بتدوير حلقة تثبيت الشفرات في الاتجاه المعاكس.

## تعليمات الاستخدام

الخلط باستخدام مقبض السرعة

١. ضع الجهاز على سطح أفقي مستوٍ وتأكد من فصله عن التيار.
٢. صب المكونات. الجرة (ج) مزودة بعلامات وزن مختلفة لسهولة الاستخدام.

| مل   | لتر  | أوقية | كؤوس |
|------|------|-------|------|
| ٠٠٥  | ٥,٠  | ٦١    | ٢    |
| ٠٥٧  | ٥٧,٠ | ٤٢    | ٣    |
| ٠٠٠١ | ١    | ٢٣    | ٤    |
| ٠٥٢١ | ٥٢,١ | ٠٤    | ٥    |
| ٠٠٥١ | ٥,١  | ٨٤    | ٦    |
| ٠٥٧١ | ٥٧,١ | ٩٥    | ٤,٧  |

يجب ألا يتجاوز مزيج المكونات السعة القصوى المشار إليها على الجرة.

ملاحظة: لا تستخدم السوائل الساخنة أو تشغيل الجهاز بدون محتوى.

٣. ضع غطاء الجرة (أ) وكوب القياس (ب) بشكل جيد في مكانهما. يرجى الرجوع إلى الجزء أعلاه في هذا الدليل.

٤. قم بتركيب الجرة (ج) على وحدة المحرك (د)، وتأكد من تركيب الجرة بشكل جيد في مكانها. يرجى الرجوع إلى الجزء أعلاه في هذا الدليل.

٥. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. ستومض مصباح DEL للزر التشغيل/الإيقاف (هـ-١).

٦. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (هـ-١) وقم بتدوير مقبض السرعة (هـ) إلى السرعة التي تحتاجها من ١ إلى ٩. يمكنك تغيير السرعة في أي وقت أثناء التشغيل عن طريق تدوير مقبض السرعة (هـ).

٧. عند الانتهاء من التحضير، اضغط مرة أخرى على زر التشغيل/الإيقاف (هـ-١) أو قم بتدوير مقبض السرعة (هـ) إلى السرعة ٠، قم بفصل الجهاز عن التيار وانتظر حتى تتوقف الشفرات تمامًا.

٨. قم بإزالة الجرة (جـه) وأزل الغطاء (أ)، ثم صب المكونات.

ملاحظة: لا يمكن للجهاز العمل لأكثر من ٣ دقائق في كل مرة. اترك الجهاز يبرد لمدة ٠٣ دقيقة قبل التشغيل التالي في حالة حدوث حرارة زائدة في المحرك.

## الخلط باستخدام أزرار الوظائف

قم بالإجراءات وفقًا للخطوات من ١ إلى ٥ في القسم «الخلط باستخدام التحكم في السرعة». ستومض مصابيح DEL لأزرار الوظائف ويمكن اختيار برامج مختلفة. لا يمكن ضبط السرعة في وضعيات الأدناه. أثناء عملية العمل، إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل الجهاز قبل انتهائه، يمكنك الضغط على زر الوظيفة أو زر التشغيل/الإيقاف (هـ-١) مرة أخرى.

تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.  
هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠.٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

## تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع الجهاز يجعل الضمان باطلاً أو مُلغى. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيدك و/أو قدميك مبتلئين. لضمان الإغلاق المحكم لسكين الخلط، يُرجى عدم ترك سكين الخلط يعمل بدون حمل. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض. افصل الجهاز فوراً عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات التجميع

١. لإزالة غطاء الجرة، قم بتحريك مشبك تثبيت الغطاء (أ) قليلاً إلى اليمين. ستتم إطلاق مقبض الغطاء (أ)، ثم اسحبه للخارج.
  ٢. لتثبيت غطاء الجرة، قم بمحاذاة حافة الغطاء (أ) مع فوهة الجرة (ج) واضغط عليه حتى تتم وضعه. ثم اضغط أسفل مقبض الغطاء (أ). سيتم «النقر» في مشبك تثبيت الغطاء (أ).
- ملاحظة: يجب أن يكون غطاء الجرة مغلقاً بشكل جيد في مكانه، وإلا لا يمكن تشغيل الجهاز.

### كيفية إزالة/تثبيت كوب القياس (ب):

يتيح كوب القياس قياساً سريعاً لـ ٠.٠٣/٠٢ مل، مما يعتبر مثاليًا لبعض التحضيرات:

١. لإزالة كوب القياس، قم بتدويره عكس عقارب الساعة واسحبه للخارج.
٢. لتثبيت كوب القياس، قم بمحاذاة مشبك كوب القياس، واضغط عليه وقم بتدويره على عقارب الساعة. سيتم «صوت كليك» في المكان.

### كيفية وضع الجرة (ج):

امسك الجرة بالمقبض على جانبيه الأيمن، وضعها في وحدة المحرك (د) وقم بتدويرها على عقارب الساعة حتى تصل إلى علامة القفل. سيتم «صوت كليك» في المكان. رفع الجرة للتحقق مما إذا كانت مقفلة أم لا. لإزالة الجرة، كرر العملية بالعكس.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

أ. غطاء الجرة

أ١. مشبك تثبيت الغطاء

أ٢. مقبض الغطاء

أ٣. حافة الغطاء

ب. كوب قياس

ج. جرة

ج١. فوهة الجرة

د. وحدة الموتور

هـ. مقبض السرعة

ه١. زر التشغيل/إيقاف التشغيل

ه٢. زر وظيفة السموثي

ه٣. زر وظيفة الاستخراج

ه٤. زر وظيفة تكسير الثلج

ه٥. زر وظيفة النبضات

ه٦. زر التنظيف الذاتي

و. أقدام مطاطية

## تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الأخطار. التزم بممرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل. انتقل إلى قسم الصيانة والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام! يجب توخي الحذر عند التعامل مع سكاكين القطع الحادة، وإفراغ الإناء وأثناء التنظيف. كن حذرًا عند صب سائل ساخن في الخلاط إذ إنه قد يندفع خارج الجهاز بسبب البخار المفاجئ. قم دائمًا بفصل الخلاط عن مصدر التيار الكهربائي إذا ترك بدون مراقبة وقبل تجميعه أو فكه أو تنظيفه. عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.

لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلوك الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال. يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا



## INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

## RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.





---

## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**  
**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Catalunya, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 05/2024